



**M E S T O K O M Á R N O**  
**KOMÁROM VÁROS ÖNKORMÁNYZATA**

**Záznam zo zasadnutia**  
**Komisie pre medzinárodnú spoluprácu a cestovný ruch pri MsZ Komárno**  
**A nemzetközi együttműködés és idegenforgalmi bizottság**  
**ülésének jegyzőkönyve**

<b>Zodpovedný predkladateľ/ Felelős előterjesztő</b>	<i>Ildikó Bauer</i> <i>predseda KMS a CR</i> <i>A NKIFB elnöke</i>
<b>Vypracoval / Témafelelős</b>	Andrej Ozimy Referent oddelenia kultúry, CR a pamiatok Művelődési, idegenforgalmi és műemlékvédelmi osztály referense

**Príloha - Melléklet:**

Prezenčná listina – Jelenléti ív



## M E S T O K O M Á R N O KOMÁROM VÁROS ÖNKORMÁNYZATA

### Záznam zo zasadnutia Komisie pre medzinárodnú spoluprácu a cestovný ruch pri MsZ Komárno, ktoré sa konalo dňa 24. novembra 2020 na Radnici v Komárne

#### Prítomní:

Ildikó Bauer, Péter Korpás, Igor Stumpf, František Vas, Zoltán Wurczel

#### Neprítomní – ospravedlnení:

Viktor Demin, Juraj Kovács, Örs Orosz,

#### Hostia:

Ing. Gabriel Duka – poverený riaditeľ OOCR Podunajsko – Dunamente TDM,  
Mgr. Brigita Bekeová – vedúca Komárňanskej informačnej kancelárie (OOCR Podunajsko),  
Mgr. János Bajkai – vedúci OŠSVKaŠ MsÚ v Komárne

Zapisovateľ: Andrej Ozimy

#### Program:

1. Otvorenie
2. TE-950/2020 Návrh Programového rozpočtu Mesta Komárno na rok 2021 a predbežný návrh Programového rozpočtu Mesta Komárno na roku 2022, 2023
3. Sezóna 2020 v Termálnom kúpalisku Komárno
4. Sezóna 2020 OOCR Podunajsko
5. Sezóna 2020 v Pevnosti Komárno
6. Záver

#### 1. Otvorenie

Pani predsedníčka privítala prítomných členov komisie a hostí. Program zasadnutia navrhla pozmeniť tak, aby prítomní hostia predniesli svoje príspevky pred prerokovaním Návrhu Programového rozpočtu Mesta Komárno na rok 2021:

#### 2. Sezóna 2020 OOCR Podunajsko

- Pán Ing. Gabriel Duka, poverení riaditeľ OOCR Podunajsko predniesol správu o tohtoročnej sezóne a aktivitách OOCR. Konštatoval, že koniec roka 2019 nebol pre OOCR priaznivý, nakoľko z OOCR vystúpilo mesto Štúrovo, ako aj obec Mužla, čím došlo k zníženiu predpísaného počtu prenocovaní v regióne OOCR, ako aj ku zrušeniu informačnej kancelárie v Štúrove. Táto skutočnosť spôsobila, že OOCR Podunajsko sa dostala do existenčnej krízy, ktorú bude nutné vyriešiť do konca roku 2021. Rok 2020 sa však začal priaznivo, až na prvé obmedzenia v súvislosti s rozšírením nového koronavírusu COVID-19.

- Predsedníčka komisie, pani Mgr. Ildikó Bauer sa opýtala na skúsenosti v turistickej kancelárii počas korona-krízy.

- Pani Mgr. Brigita Bekeová, ako nová vedúca turistickej kancelária sa vyjadrila: na základe porovnania údajov z predchádzajúcich rokov je možné povedať, že návštevnosť v túto sezónu klesla na polovicu, z národnostného hľadiska sa nič nezmenilo, aj tento rok prevyšovali slovenskí a českí turisti, za nimi nasledujú



## MESTO KOMÁRNO KOMÁROM VÁROS ÖNKORMÁNYZATA

maďarskí a od septembra nemeckí návštevníci. V mesiaci október počet návštevníkov klesol na 25% oproti minulému roku.

- Pán Ing. Gabriel Duka ešte na záver doplnil, že za člena OOCR Podunajsko by sa chcelo pripojiť aj mesto Nové Zámky, ktoré disponuje s takým počtom prenocovaní, čo by navýšilo počet prenocovaní v regióne, a tým by existencia OOCR Podunajsko bola zabezpečená. Ďalej členov komisie oboznámil o spôsobe výpočtu členského príspevku, ktorého výška závisí od počtu obyvateľov, od počtu prenocovaní a od toho, či sa v obci/meste nachádza informačná kancelária.

- Predsedníčka komisie, pani Mgr. Ildikó Bauer sa poďakovala za informácie.

### 3. Sezóna 2020 v Pevnosti Komárno

- Pani predsedníčka vyzvala Andreja Ozimyho, riaditeľa neziskovej organizácie Pro Castello Comaromiensi, n.o. aby predniesol správu o sezóne v Pevnosti. Pán riaditeľ informoval, že ani Pevnosť neobišla kríza spojená s koronavírusom, hoci sa rok 2020 začal sľubne vyvíjať. V mesiacoch apríl a máj bola Pevnosť zatvorená kvôli nariadeniam. Začiatkom júna mohla opäť otvoriť, čo využili mnohí turisti. Mesiace júl až september boli mimoriadne silné, takmer ako v roku 2019. V mesiaci október musela Pevnosť opäť zatvoriť, resp. neskôr byť otvorená len v obmedzenej miere, čo platí aj naďalej. Vďaka zvýšeniu vstupného začiatkom roka a predaju suvenírov bol príjem Pevnosti postačujúci na to, aby sa mohli vykonávať základné aktivity, boli zabezpečení sprievodcovia a udržiavala sa Pevnosť.

- Pani predsedníčka sa opýtala, aké možné aktivity, resp. obnovy čakajú Pevnosť budúci rok. Riaditeľ uviedol, že mesto Komárno, ako majiteľ, bolo úspešné v dvoch dotačných programoch, vďaka čomu dôjde k väčším stavebným úpravám a k obnove. Obnoví sa zvyšná časť strechy Kasárenskej budovy, vybuduje sa nová kancelária a pokladňa, ako aj nová transformovňa a hlavné elektrické rozvody.

### 4. Sezóna 2020 v Termálnom kúpalisku

- Nakoľko sa vedúca Termálneho kúpaliska v Komárne pani Magdaléna Vörösová nevedela zúčastniť schôdze, pani predsedníčka prečítala zaslanú správu o sezóne kúpaliska. Termálne kúpalisko bolo nútené tak isto byť zatvorené, čo spôsobilo veľké straty. V mesiacoch jún a júl mohli byť otvorené len interiérové časti kúpaliska, čo ale bolo podnietené zvýšenými hygienickými opatreniami. V mesiacoch august až október bola návštevnosť na prijateľnej úrovni, kedy boli straty oproti roku 2019 minimálne, avšak v októbri prišli ďalšie obmedzenia, kvôli ktorým muselo kúpalisko opäť zatvoriť. Treba vedieť, že pred otvorením, je nutné vykonať povinné hygienické opatrenia, t.j. že bazény je nutné spustiť, vydezinfikovať a naplniť, odobrať vzorky na schválenie, vykonať kontrolu pracovníkom RÚVZ a následne až potom otvoriť, čo môže trvať aj 10-14 dní.

- Pani predsedníčka navrhla, nakoľko sa vedúca kúpaliska nemohla zúčastniť, aby sa prípadné otázky spísali a odoslali sa vedúcej.

Členovia komisie hlasovaním brali na vedomie predložené informačné správy.

Pomer hlasovania: 5:0:0

### 5. TE-950/2020 Návrh Programového rozpočtu Mesta Komárno na rok 2021 a predbežný návrh Programového rozpočtu Mesta Komárno na roku 2022, 2023

- Pani predsedníčka vyzvala na začiatok konštatovať, že rozpočet na rok 2021 pre Podporu turizmu a medzinárodné vzťahy je poddimenzovaný a chýba z neho položka 10.000,- € na rozvoj kultúrnych a duchovných hodnôt, ktorá bola aj tento rok z dôvodu koronavírusu zrušená. Podľa jej slov, mala byť táto položka v roku 2021



## M E S T O K O M Á R N O K O M Á R O M V Á R O S Ö N K O R M Á N Y Z A T A

zdvojnásobená, aby sa tak mohlo podporiť čím viac subjektov pracujúcich v turizme. Preto požiadala zamestnancov MsÚ o vyjadrenia.

- Mgr. János Bajkai, vedúci OŠSVKaŠ sa vyjadril, že škrty v rozpočte zaznamenal každý odbor a oddelenie, bez konzultácie.

- Členovia Komisie sa s rozhorčením vyjadrili, že chápu sporenie a znižovanie, a že všade je nedostatok financií, ale znížiť by sa malo rovnakým podielom a nie úplne vymazať jednu položku, ktorá môže budúci rok niekomu pomôcť. Považovali to za výsmech turizmu v Komárne.

- Mgr. János Bajkai, vedúci OŠSVKaŠ pre navrhol, aby Komisia podala návrh na zmenu programové rozpočtu, ako to urobili aj iné komisie. Napr. aby mesto týchto 10.000 € využilo na propagáciu mesta, aby sem prilákali potenciálnych návštevníkov, ktorí tu môžu stráviť, 1-2 noci.

- Pani predsedníčka na záver konštatovala, že táto položka nemôže ostať na nule a aby bola navýšený na 10.000 €, ktoré budú minuté na image-video, alebo na inú formu propagácie Komárna, na čo by malo byť v budúcnosti vypísané verejné obstaranie pre externú reklamnú agentúru.

Členovia komisie hlasovaním brali na vedomie predložený Návrh Programového rozpočtu Mesta Komárno na rok 2021 a predbežný návrh Programového rozpočtu Mesta Komárno na roku 2022, 2023 a návrh aby „Na rozvoj kultúrnych a duchovných hodnôt“ bola navýšená o 10.000 € a táto sumy využité na propagáciu mesta v celku.

Pomer hlasovania: 5:0:0

### 6. Záver

Pani predsedníčka sa poďakovala prítomným za účasť na zasadnutí komisie.

Mgr. Ildikó Bauer  
predsedníčka komisie

Zapísala: Andrej Ozimy



**MESTO KOMÁRNO  
KOMÁROM VÁROS ÖNKORMÁNYZATA**

**PREZENČNÁ LISTINA  
ZO ZASADNUTIA KOMISIE  
MEDZINÁRODNEJ SPOLUPRÁCE A CESTOVNÉHO RUCHU PRI MSZ V KOMÁRNE  
JELENLÉTI ÍV  
A KOMÁROM VÁROS KÉPVISELŐTESTÜTE MELLETT MŰKÖDŐ  
NEMZETKÖZI EGYÜTTMŰKÖDÉSI ÉS IDEGENFORGALMI BIZOTTSÁG ÜLÉSÉRŐL**

Miesto zasadnutia: Malá zasadacia sieň Radnica Komárno  
Helyszín: Észak-Komáromi Városháza  
Termín zasadnutia: 24.11.2020 14:30 hod.  
Az ülés időpontja: 2020.11.24.14:30 órákor

1. Ildikó Bauer..... *J Bauer*
2. Viktor Demin ....ospravedlnený - igazolt.....
3. Péter Korpás ..... *P Korpás*
4. Juraj Kovács ....ospravedlnený - igazolt.....
5. Örs Orosz ....ospravedlnený - igazolt.....
6. József Pohlmüller ....ospravedlnený - igazolt.....
7. Igor Štumpf..... *Igor Štumpf*
8. František Vas..... *F Vas*
9. Zoltán Wurczel..... *Z Wurczel*

**Zapisovateľ – jegyzőkönyvvezető:**

Andrej Ozimy ..... *A Ozimy*

**Hostia - Vendégek:**

1. Ing. Gabriel Duka – riaditeľ OOCR Podunajsko  
..... *G Duka*
2. Magdaléna Vörösová – vedúca Termálneho kúpaliska v Komárne  
.....
3. *Mgr. Beáta Bzítta - vedúca TK HANCOVÁRIA* *Bz*
4. *Mgr. János Boglár - vedúca OŠVKAŠ* *J Boglár*
5. ....